

Seguro Social

Lo Que Necesita
Saber Si Recibe
Beneficios de SSI



Por Qué Debe Usted Leer Este Folleto

Este folleto es para personas que reciben pagos de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI). La primera parte, "Sus Pagos De SSI," informa sobre sus pagos y lo que usted puede esperar del Seguro Social. La segunda parte, "Lo Que Usted Debe Notificarnos," explica los cambios que usted debe informar. La tercera parte le dice cómo y cuándo notificar los cambios. La cuarta parte explica algunas reglas especiales para personas que reciben SSI por incapacidad. La última parte del folleto explica otras cosas que las personas que reciben SSI deben saber.

Le conviene tomar unos minutos para leer este folleto. Después, póngalo en un lugar seguro y consúltelo de vez en cuando. Eso le ayudará a recordar los cambios que debe notificarnos y le hará recordar las cosas que debe saber.

Si usted recibe beneficios de Seguro Social por jubilación o sobrevivientes, debe leer también, *Lo Que Usted Debe Saber Si Recibe Beneficios Por Jubilación O Sobrevivientes*. (Publicación Núm. 05-10977). Si recibe beneficios de Seguro Social por incapacidad, no deje de leer, *Lo Que Usted Debe Saber Si Recibe Beneficios Por Incapacidad*. (Publicación Núm. 05-10903). Se puede obtener estos folletos del Seguro Social.

Número de Teléfono Gratis
de Seguro Social
1-800-772-1213

Llame 24 horas al día incluyendo los fines de semana y días festivos. Para hablar con un representante, llame entre las 7 a.m. y 7 p.m. de lunes a viernes. Dirección en el internet:
<http://www.ssa.gov>

Lo Que Hay Adentro

	Página
<i>Parte 1—Sus Pagos De SSI.....</i>	<i>4</i>
Cantidad De Su Pago	4
Depósito Directo De Sus Pagos	4
Si Usted Recibe Un Cheque	5
Si Su Cheque Se Pierde O Se Lo Roban.....	5
Devolución De Pagos A Los Que No Tiene Derecho	5
Revisión De Su Caso	6
<hr/>	
<i>Parte 2—Lo Que Usted Debe Notificarnos.....</i>	<i>7</i>
Si Se Muda O Cambia De Dirección.....	8
Si Alguien Se Muda A Su Casa O Fuera De Su Casa.....	8
Si Hay Un Cambio En Su Ingreso	8
Si Hay Un Cambio En Las Cosas Que Posee	11
Si Recibe Ayuda Para Gastos De Subsistencia	12
Si Ingresa En Una Institución O Le Dan De Alta.....	12
Si Se Casa, Se Separa, O Se Divorcia	13
Si Sale De Los Estados Unidos	13
Si Usted Es Un Inmigrante Patrocinado	14
Si Es Menor De 22 Y Empieza A	
Ir A La Escuela O Deja De Ir	15
Si Una Persona Es Adicta A Drogas O Al Alcohol.....	15
Si Una Persona Que Recibe SSI No Puede	
Manejar Su Dinero	15
Si Una Persona Que Recibe SSI Muere	15
Instrucciones Especiales Para Personas	
En Algunos Estados	16

**Parte 3—Cómo Y Cuándo
Informar Cambios17**

Cómo Informar17
Cuándo Informar17

**Parte 4—Otras Cosas Que Usted Debe
Saber Si Recibe SSI Por Incapacidad.....18**

Si Tiene Una Mejoría.....18
Revisión De Su Caso De Incapacidad18
Servicios De Rehabilitación Vocacional18
Reglas Especiales Para Ayudarle A Trabajar
Y Seguir Recibiendo SSI.....19
Una Nota Especial Para Personas Que
Reciben SSI Por Estar Ciegas20

**Parte 5—Otras Cosas Que Las Personas
Que Reciben SSI Deben Saber20**

Si No Está De Acuerdo Con Nuestra Decisión20
Su Derecho A Ser Representado.....20
Si Un Empleado De Seguro Social Le Visita21
Servicios Gratis De Seguro Social.....21
Servicios Sociales.....21
Cupones De Alimentos.....22
Nota Especial Para Personas Con Medicare22

**Su Información Personal Está
Segura Con El Seguro Social22**

Para Más Información23

Parte 1—Sus Pagos de SSI

Esta sección le informa sobre sus pagos de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) y lo que usted puede esperar del Seguro Social.

Cantidad De Su Pago

La carta que usted recibió con este folleto explica cuándo empezarán sus pagos de SSI y cuál será la cantidad.

Su primer pago de SSI será para el primer mes después que usted hizo la solicitud o fue elegible para SSI. La cantidad de su pago de SSI puede variar cada mes. La cantidad depende en su otro ingreso y su arreglo de alojamiento. Le notificaremos cada vez que pensemos cambiar la cantidad de su pago.

Sus primeros dos pagos se basan en el ingreso de su primer mes. Después de eso, los pagos de SSI generalmente se basan en el ingreso de dos meses antes.

Su cheque Federal de SSI aumenta cada año para mantenerse al día con el costo de vida. Este aumento aparece usualmente en el cheque de enero, que recibirá a fines de diciembre.

Depósito Directo De Sus Pagos

Desde agosto 1996, nuevos recipientes de SSI necesitan tener sus pagos mensuales depositados en su cuenta corriente o de ahorros en un banco, unión de crédito u otra institución financiera. **Para el 1999, a todos los recipientes de SSI** se les requerirá tener sus cheques de SSI depositados en su cuenta de banco.

El depósito directo protege a recipientes contra la pérdida, robo o demoras por el correo. El dinero siempre está disponible a tiempo y listo para usarse sin tener que ir al banco.

Si usted decide cambiar de banco, no cierre su cuenta bancaria anterior hasta que sus pagos empiecen a llegar a su nueva cuenta.

Si Usted Recibe Un Cheque

Sus cheques de SSI son cheques del Gobierno de los EE.UU., que usualmente llegan por correo el día primero de cada mes. Su cheque debe ser cambiado dentro de 12 meses después de la fecha del cheque o deja de ser válido.

Si tiene depósito directo, su dinero usualmente está en su cuenta el día primero del mes.

Si el día primero cae en sábado, domingo o día festivo legal, recibirá su cheque en el día bancario que lo precede.

Si su cheque no llega el día usual, debe llegar dentro de unos días. Llámenos si para el cuarto día del mes no ha llegado su cheque. Nosotros averiguaremos la causa y nos ocuparemos de que usted reciba su cheque.

Si Su Cheque Se Pierde O Se Lo Roban

Si su cheque se pierde o se lo roban, llámenos enseguida. Su cheque puede ser reemplazado pero toma tiempo.

No firme su cheque hasta que esté en el banco o el lugar donde lo cambie. Si firma un cheque y después lo pierde, cualquier persona que lo encuentre puede cambiarlo.

Devolución De Pagos A Los Que No Tiene Derecho

La mayoría de las veces, usted recibe su cheque de SSI por la cantidad correcta. Pero, si alguna vez recibe más dinero del que le corresponde, debe llamar o visitar su oficina de Seguro Social. Usted debe devolver cualquier dinero a que no tenga derecho al Seguro Social. Debe devolverlo aunque no tenga culpa alguna de haberlo recibido.

Si recibe un cheque que no está supuesto a recibir, debe llevarlo a cualquiera oficina de Seguro Social. O puede enviar el cheque al Departamento de Tesorería de los EE.UU. cuya dirección aparece en el sobre donde le llegó. Escriba una nota diciendo por qué está devolviendo el cheque y envíela junto con el cheque.

Si tiene depósito directo y recibe un pago que no está supuesto a recibir, llame o visite a su oficina de Seguro Social. Nosotros le diremos cómo puede devolverlo.

Revisión De Su Caso

La ley nos requiere que revisemos cada caso de SSI de vez en cuando para estar seguros de que las personas que reciben pagos tienen aún derecho a recibirlos y que las cantidades son correctas. Nosotros le avisaremos cuando sea el tiempo para su revisión. Esta puede hacerse por correo, teléfono o personalmente en la oficina de Seguro Social.

Las preguntas que le haremos serán las mismas que usted contestó cuando solicitó SSI. Necesitaremos información sobre su ingreso, las cosas que posee, los arreglos en cuanto a su alojamiento, y sus cuentas de banco. Usted debe guardar los estados de cuenta del banco sobre su cuenta corriente o de ahorros, porque puede necesitarlas cuando revisemos su caso. Si trabaja, guarde sus comprobantes de pago porque también puede necesitarlos.

NOTA: No espere que hagamos su revisión para notificarnos de los cambios que hayan ocurrido. Debe avisarnos de cualquier cambio tan pronto ocurra. La sección sobre el informe de cambios empieza a continuación.

Si recibe SSI por estar incapacitado, vea la página 18 donde se informa sobre revisiones de incapacidad.

Parte 2—Lo Que Usted Debe Informarnos

Esta sección le dice lo que usted debe notificarnos. En la página 17 explicamos cómo y cuándo informar.

Las cosas que usted debe notificarnos aparecen en la lista a continuación. Si algunas de estas cosas le afectan, pase a la página indicada para más información.

	Página
Si se muda o cambia de dirección	8
Si alguien se muda a su casa, o fuera de su casa	8
Si hay un cambio en su ingreso	8
Si hay un cambio en las cosas que posee	11
Si recibe ayuda con gastos de subsistencia	12
Si ingresa en una institución o le dan de alta	12
Si se casa, se separa o se divorcia	13
Si sale de los Estados Unidos	13
Si es un inmigrante patrocinado	14
Si es menor de 22 y empieza a ir a la escuela o deja de ir	15
Si una persona es adicta a drogas o al alcohol	15
Si una persona que recibe SSI no puede manejar su dinero	15
Si una persona que recibe SSI muere	15

Si vive en California, Hawaii, Massachusetts, Michigan, Nueva York o Vermont, vea la página 16 para otras cosas que debe notificarnos.

Si Se Muda O Cambia De Dirección

Déjenos saber si se muda o cambia de domicilio. Usted debe comunicarnos su nueva dirección, **aunque reciba sus pagos de SSI por depósito directo o por correo**. Necesitamos su dirección correcta para poder enviarle información sobre su SSI y para poder comunicarnos con usted para confirmar que aún debe recibirlos. Si no podemos localizarle, su SSI será suspendido.

También debe notificar su nueva dirección a la oficina de correos. De esa manera, si la oficina de Seguro Social no recibe su nueva dirección a tiempo para cambiarla en su próximo cheque, la oficina de correos le enviará su cheque a su nueva dirección.

Si Alguien Se Muda A Su Casa O Fuera De Su Casa

Déjenos saber si hay un cambio en el número de personas que viven con usted. Debe decirnos si:

- alguien se muda a su casa o sale de su casa;
- alguien que vive con usted muere;
- usted o alguien que vive con usted da a luz.

Déjenos saber si va a vivir o deja de vivir en la casa de otra persona.

Si Hay Un Cambio En Su Ingreso

Si tiene otro ingreso además de sus pagos de SSI, debe decirnoslo. Díganos también si la cantidad de su ingreso cambia o termina. Generalmente, los cambios en ingreso que tenga en un mes afectan sus pagos de SSI dos meses después.

Si es casado(a), debe avisarnos de cualquier cambio en el ingreso de su cónyuge.

Si tiene un hijo menor de 18 que recibe SSI y vive con usted, díganos cualquier cambio en:

- el ingreso de su hijo;
- su ingreso;
- el ingreso de su cónyuge; y
- el ingreso de un hijo que vive en su hogar y no está recibiendo SSI.

Díganos también si un hijo que vive en su hogar y que no recibe SSI, se casa. También avísenos si un hijo que tiene entre 18 y 20 años empieza o deja de asistir la escuela por tiempo completo o está trabajando.

Si usted también recibe beneficios de Seguro Social, no **tiene que decirnos** cuando reciba un aumento en sus beneficios de Seguro Social. Pero, **si su cónyuge recibe beneficios de Seguro Social**, usted debe decirnos cualquier cambio en sus beneficios.

De acuerdo con SSI, **el ingreso incluye dinero en efectivo, cheques y otras cosas que usted recibe y que pueden usarse para alimentos, ropa, o alojamiento.** Incluye hasta cosas que no tendría que declarar para el impuesto sobre ingreso, ya sea Federal, Estatal o local. Estos son ejemplos de ingresos:

- salarios ganados en su trabajo, tanto si son en efectivo como en otra forma;
- ganancias netas de su negocio si trabaja por cuenta propia;
- el valor de alimentos, alojamiento o ropa que alguien le da, o la cantidad de dinero que otras personas le dan para pagar por esas necesidades;
- beneficios del Departamento de Asuntos de Veteranos;
- beneficios de retiro ferroviario y desempleo ferroviario;
- anualidades, pensiones de cualquier fuente del gobierno o privadas, compensación de trabajadores, beneficios de seguro de desempleo, beneficios de enfermedad pulmonar minera, y beneficios de Seguro Social;

- premios, ajustes y adjudicaciones, incluyendo adjudicaciones ordenadas por un tribunal;
- réditos de pólizas de seguro de vida;
- regalos y contribuciones;
- pagos de subsistencia y asistencia de divorcio;
- herencias en efectivo o propiedad;
- interés ganado, incluyendo interés sobre cuenta corriente o de ahorro y otras cuentas;
- ingreso de renta;
- pago de huelga y otros beneficios de sindicatos.

Las siguientes cosas no son ingresos:

- cuidado y servicios médicos;
- servicios sociales;
- ingreso de la venta, cambio, o reemplazo de cosas que usted posee;
- reembolso de impuesto sobre ingresos;
- Pagos de Crédito de Impuesto por Ingreso de Trabajo;
- pagos hechos por seguro de vida o incapacidad sobre cuentas abiertas u otras cuentas de crédito;
- réditos de un préstamo;
- cuentas que ha pagado otra persona por cosas que no son alimentos, ropa o alojamiento;
- reemplazo de ingreso perdido o robado;
- ayuda de calefacción en el invierno.

Algunas cosas que normalmente cuentan como “ingreso” no reducen su pago de SSI. Por ejemplo, bajo ciertas condiciones, la ayuda de energía en el hogar que dan ciertos proveedores no cuenta como ingreso. Alimentos, ropa, alojamiento o ayuda de energía en el hogar, suministrados gratis o a un costo reducido por organizaciones privadas no lucrativas, tampoco cuentan. Pero, **usted debe informarnos** sobre estas cosas.

Si Hay Un Cambio En Las Cosas Que Posee

Díganos si hay algún cambio en lo que usted posee. Una **persona soltera** puede poseer cosas con valor de hasta \$2,000 y aún recibir SSI. Una **pareja** puede tener posesiones con valor de hasta \$3,000.

Muchas de las cosas que usted posee no se cuentan. Por ejemplo, su casa y el terreno donde está ubicada **no** cuentan. Dependiendo del valor que tengan, los artículos domésticos, propiedad personal y un automóvil pueden no contar. Hasta \$1,500 en fondos para el entierro de usted y hasta \$1,500 en fondos para el entierro de su cónyuge **no** cuentan. Las parcelas de inhumación para usted y su familia inmediata **tampoco** cuentan.

Algunas de las cosas que contamos son:

- dinero en efectivo;
- su cuenta corriente y de ahorros;
- cuenta para compras de Navidad;
- certificados de depósito; y
- acciones y bonos.

Si es soltero, díganos si las cosas que posee y que contamos llegan a más de \$2,000. **Si vive con su cónyuge** y las cosas que contamos llegan a más de \$3,000, también debe decírnoslo.

Cualquier cheque retroactivo de SSI o Seguro Social que reciba **no será contado por seis meses después del mes de recibirlo**. Si le sobra algo del pago retroactivo después del período de seis meses, lo contaremos.

Si decide vender alguna propiedad para poder recibir SSI, debe informarnos cuando se haga la venta. Si no vende la propiedad, es posible que no tenga derecho a recibir más pagos de SSI. Y puede que tenga que devolvernos cualquier pago que le hayamos enviado.

Si su nombre está en alguna cuenta bancaria junto con el de otra persona, debe **notificarnos de la cuenta** aunque usted no considere que el dinero le pertenece. Debe notificarnos sobre esa cuenta aunque no use el dinero ni la cuenta. Si alguien quiere agregar su nombre a una cuenta, consúltelo con nosotros primero. Si el dinero no es realmente suyo o si es para un propósito especial, como sus gastos médicos, podemos decirle cómo abrir la cuenta para que no afecte su SSI.

Díganos si **usted o su cónyuge compra, vende o llega a ser dueño de** bienes raíces, un automóvil, o cosas personales.

Si tiene un hijo que recibe SSI, debe comunicarnos cualquier cambio en las cosas que su hijo posee y las cosas que usted y su cónyuge poseen.

Si no sabe con certeza si algo cuenta, llámenos por teléfono. Nuestro trabajo es ayudarle a calcular eso.

Si Recibe Ayuda Con Gastos De Subsistencia

Díganos si alguien le da dinero, alimentos, ropa, o alojamiento gratis. También déjenos saber si otra persona le ayuda a pagar sus alimentos, servicios públicos, alquiler o hipoteca, o si la cantidad que ellos pagan cambia. Si recibía esa ayuda ahora no la recibe, también debe decírnoslo.

Si Ingresa En Una Institución o Le Dan De Alta

Usted debe avisarnos si ingresa o sale de una institución residencial, hospital, institución de enfermería especializada, residencia para ancianos, institución de cuidado intermedio, residencia temporal, prisión, cárcel, albergue público de emergencia o cualquier otra clase de institución. Déjenos saber el nombre de la institución y la fecha en que ingresó o salió. Si no lo recuerda, pida en la oficina de la institución que le ayuden.

Usualmente, no puede recibir SSI mientras está en la institución.

Si ingresa en una institución médica, es especialmente importante que nos lo informe enseguida. Hay reglas especiales para un ingreso de menos de 90 días. En muchos casos, usted puede seguir recibiendo sus cheques de SSI si nosotros recibimos su informe enseguida. Su doctor debe firmar una declaración sobre el tiempo que usted estará ingresado. Usted debe también firmar una declaración de que necesita seguir pagando los gastos de su casa mientras está en la institución. Necesitamos estas declaraciones tan pronto como sea posible—pero no más tarde del 90º día de estar en la institución, o el día en que le den de alta si es antes.

Si su cónyuge está en una institución y los beneficios de él o ella son dirigidos a usted para los gastos del hogar, ese dinero cuenta como ingreso para usted y debe ser informado a nosotros.

Si Se Casa, Se Separa o Se Divorcia

Avísenos si usted se casa o si su matrimonio termina. También díganos si se separa de su cónyuge. Si actualmente están separados, no olvide de avisarnos si vuelven a vivir juntos.

Si Sale De Los Estados Unidos

Salir de los Estados Unidos significa ausentarse de los 50 Estados, el Distrito de Columbia, o las Islas Marianas del Norte. Usualmente, si usted está fuera de los Estados Unidos por 30 días o más, no puede recibir SSI.

Si piensa salir de los Estados Unidos, notifíquenos **antes** de salir. Necesitamos saber la fecha que piensa salir, y la fecha en que piensa regresar. De esa manera, podemos decirle si sus cheques serán afectados.

Una vez que haya estado fuera de los EE.UU. 30 días consecutivos o más, sus cheques no podrán empezar de nuevo hasta que usted haya estado de regreso en los EE.UU. por lo menos 30 días seguidos.

Hay reglas especiales para los hijos dependientes de militares que salen de los EE.UU. Los hijos pueden seguir recibiendo SSI mientras están en el extranjero si estaban recibiendo esos pagos el mes antes de que sus padres fueran destinados al extranjero en cumplimiento de una misión.

Si Usted Es Un Inmigrante Patrocinado

Si usted es un inmigrante patrocinado por un residente de los EE.UU., hay una regla especial que le concierne. Al decidir si usted puede recibir SSI y determinar la cantidad de su cheque, nosotros investigamos el ingreso y propiedades de las siguientes personas:

- usted, (incluyendo cualquier cosa que aún tenga en su país);
- su cónyuge;
- sus padres, si usted es menor de 18;
- su patrocinador; y
- el cónyuge de su patrocinador.

Durante los tres años que siguen a su entrada en los EE.UU., usted debe informar cualquier cambio en el ingreso y propiedades de las personas relacionadas arriba. Después del período de tres años, tendrá que informar solamente los cambios de usted, de su cónyuge, o de sus padres, si es menor de 18 años. Lea las páginas 8 a 13 para más información sobre las reglas relacionadas con su ingreso y cosas que posee.

Esta regla especial **no** le afecta si usted es un refugiado o si le han concedido asilo. **Tampoco** le afecta si usted se queda ciego o se incapacita después de ser admitido para residencia permanente en los EE.UU. Si es un inmigrante patrocinado y queda ciego o se incapacita, llame a su oficina de Seguro Social.

Si Es Menor De 22 Años y Empieza a Ir a La Escuela o Deja De Ir

Si es menor de 22 años, díganos si empieza a ir a la escuela o deja de ir con regularidad. Eso puede afectar sus pagos de SSI. Díganos también la fecha en que hubo un cambio en su asistencia.

Si Una Persona es Adicta a Drogas o al Alcohol

Si recibe SSI debido a una incapacidad y también tiene adicción a drogas o al alcohol, será referido a la Agencia Estatal de Abuso de Sustancia para tratamiento por su adicción.

Si Una Persona Que Recibe SSI No Puede Manejar Su Dinero

Algunas veces una persona no puede manejar sus propios fondos. Si esto ocurre, el Seguro Social debe ser informado. Entonces podemos hacer arreglos para enviar los pagos de SSI a un “representante de beneficiario.” Un representante de beneficiario puede ser un pariente u otra persona que esté de acuerdo en manejar y usar el dinero para el bienestar de la persona que recibe SSI. Para más información, pida al Seguro Social el folleto, *Guía Para Representantes de Beneficiario* (Publicación Núm. 05-10976)

Si Una Persona Que Recibe SSI Muere

Si una persona que recibe SSI muere, alguien debe informar esto al Seguro Social. Si hay un cónyuge sobreviviente que recibe SSI, la cantidad puede ser cambiada.

Cualquier pago de SSI enviado después del mes del fallecimiento o cualquier cheque no cambiado o depositado antes del fallecimiento **debe ser devuelto.**

Si los pagos de SSI de la persona fallecida se enviaban directamente a su cuenta bancaria, el banco también debe ser informado del fallecimiento. El banco devolverá el dinero al Seguro Social. **Cualquier pago enviado a la cuenta de un beneficiario fallecido no puede ser retirado.**

Si un recipiente de SSI tiene un representante de beneficiario y el representante muere, alguien debe avisarnos.

Instrucciones Especiales Para Personas En Algunos Estados

Si vive en uno de los siguientes Estados, hay algunas cosas que debe informarnos:

- **California**—si comía fuera de su casa con regularidad y ahora come en su casa, o si usualmente comía en su casa y ahora come fuera.
- **Hawaii, Michigan, o Vermont**—si vive en una institución que tiene diferentes niveles de cuidado y el nivel de cuidado que usted recibe cambia.
- **Massachusetts**—si usted (o usted y su cónyuge) estaba(n) pagando más de dos terceras partes de los gastos de subsistencia de la familia y ahora paga(n) menos, o, si estaba(n) pagando menos de dos terceras partes de estos gastos, pero ahora paga(n) más.
- **Nueva York**—si usted comía con regularidad fuera de su casa y ahora come en su casa, o si comía en su casa y ahora come fuera. También, si vive con otras personas, díganos si preparaba sus comidas solo y ahora las preparan juntos, o si preparaban las comidas juntos y ahora prepara sus comidas solo.

Parte 3—Cómo Y Cuándo Informar Cambios

Cómo Informar

Usted puede dar su informe por teléfono, llamando al número **1-800-772-1213**. Cuando llame, tenga su número de Seguro Social a mano. También puede informar por correo o personalmente. Si envía su informe por correo, no olvide incluir lo siguiente:

- el nombre de la persona sobre quien se hace el informe;
- el número de Seguro Social de la persona que recibe cheques de SSI;
- el cambio que quiere informar;
- la fecha en que ocurrió el cambio; y
- su firma, dirección y número de teléfono.

Cuándo Informar

Usted debe informar un cambio **dentro de los 10 días** que siguen al mes en que ocurrió. Debe informarlo aunque se haya demorado en hacerlo.

Si no informa un cambio, usted puede perder dinero si el cambio significa que puede recibir un cheque más grande. O, por no informar, puede recibir más dinero del que le corresponde y tener que devolverlo.

Si no informa un cambio o si hace una declaración falsa y recibe dinero que no debe recibir, el Seguro Social le obligará a devolverlo. Esto también puede resultar en que tenga que pagar una multa, ir a la cárcel, o ambos.

Parte 4—Otras Cosas Que Usted Debe Saber Si Recibe SSI Por Incapacidad

Si Tiene Una Mejoría

Si recibe SSI debido a una incapacidad o ceguera, debe decirnos si su condición mejora. Si se recupera de su incapacidad, sus pagos de SSI terminan después de un corto período de ajuste.

Revisión De Su Caso De Incapacidad

Si recibe pagos de SSI por incapacidad, nosotros revisaremos ocasionalmente su caso para estar seguros de que usted aún está incapacitado. La frecuencia con que revisemos su caso depende de la severidad de su incapacidad. Si se espera que su incapacidad mejore, revisaremos su caso seis a ocho meses después que usted empiece a recibir sus cheques.

Quando revisemos su caso, tal vez le pidamos que se someta a pruebas especiales que nos permitan decidir si aún está incapacitado.

Servicios De Rehabilitación Vocacional

Si está incapacitado y recibe SSI, es posible que la agencia de rehabilitación vocacional de su Estado se comuniquen con usted. El personal de la agencia puede ofrecerle ayuda para que pueda volver a trabajar. La ayuda puede incluir pago por entrenamiento de empleo y gastos educacionales, y encontrarle una nueva línea de trabajo. Si le ofrecen servicios de rehabilitación vocacional, debe aceptarlos. Si rehúsa aceptar estos servicios, sus cheques de SSI pueden ser suspendidos.

Reglas Especiales Para Ayudarle a Trabajar y Seguir Recibiendo SSI

Avísenos enseguida si vuelve a trabajar—no importa lo poco que gane. Hay reglas especiales de SSI para ayudarle si trata de trabajar. Sus pagos de SSI pueden continuar mientras trabaja estando aún incapacitado. Según vayan aumentando sus ganancias, la cantidad de sus pagos de SSI disminuirán y pueden eventualmente terminar. Pero, aunque su SSI termine, usted podrá mantener su protección de Medicaid. La protección de Medicaid puede continuar si usted depende de esa protección para trabajar y no gana lo suficiente para pagar una protección médica similar.

Díganos si tiene gastos especiales de trabajo debido a su incapacidad. Estos incluyen artículos y servicios que necesita debido a su incapacidad. Algunos ejemplos son una silla de ruedas, servicios de un acompañante, uso de Braille, y ciertas drogas y servicios médicos. El dinero que gane en su trabajo y use para pagar estos gastos no contará como ingreso, de modo que no disminuirá la cantidad de su pago de SSI.

Si trabaja o le gustaría hacerlo, puede tener un “plan de ayuda a sí sólo” (PASS). Un plan le permite apartar dinero con el fin de ayudarle a lograr un trabajo más substancial. Tal plan puede ayudarle con los gastos de educación, entrenamiento vocacional, equipo relacionado con el trabajo, o con el inicio de un negocio.

El tener un plan usualmente significa que puede guardar más dinero sin que disminuya su pago de SSI. Según van aumentando sus ganancias, también aumenta la importancia de establecer un plan.

Usted puede obtener en cualquier oficina de Seguro Social más información sobre todas las reglas especiales que hay para ayudarle a trabajar. Pida el folleto, *Cómo Podemos Ayudarle Si Trabaja Mientras Está Incapacitado* (Publicación Núm. 05-10995).

Una Nota Especial Para Personas Que Reciben SSI Por Estar Ciegas

Usted puede pedirnos que le enviemos las cartas sobre cambios en su SSI usando un procedimiento más conveniente. Tenemos dos maneras de hacerle llegar estas cartas especiales: comunicándonos con usted por teléfono o enviándole sus cartas por correo certificado.

Si trabaja, asegúrese de decirnos si uno de sus gastos de trabajo cambia. No contaremos sus gastos de trabajo como ingreso, de modo que no reducirán la cantidad de su SSI.

Parte 5—Otras Cosas Que Las Personas Que Reciben SSI Deben Saber

Esta sección explica algunas cosas que debe saber cuando recibe cheques de SSI.

Si No Está De Acuerdo Con Nuestra Decisión

Si no está de acuerdo con una decisión que hacemos sobre sus pagos, usted tiene el derecho de pedirnos que la revise-
mos de nuevo. Cuando le enviamos una carta relacionada con su SSI, le decimos lo que tiene que hacer si no está de acuerdo. Para más información, pida al Seguro Social el folleto, *Su Derecho A Cuestionar La Decisión Hecha En Su Reclamación de SSI* (Publicación Núm. 05-11098).

Su Derecho A Ser Representado

Usted tiene el derecho de ser representado por un abogado u otra persona de su elección, para tratar cualquier asunto que tenga con nosotros. Esto no significa que necesita un representante. La mayoría de las personas resuelven sus problemas por sí mismas con la ayuda del personal de la oficina de Seguro Social. Pero, si quiere que alguien le ayude, nosotros con gusto colaboramos con su representante.

Hay reglas especiales sobre las personas que pueden representarle y lo que su representante puede hacer por usted. Si quiere más información, llámenos por teléfono y pida la hoja informativa, *El Seguro Social y Su Derecho a Representación* (Publicación Núm. 05-10975).

Si Un Empleado De Seguro Social Le Visita

Si alguien viene a su casa para tratar sobre su SSI, pídale que se identifique. Cualquier persona enviada por el Seguro Social tendrá gusto mostrarle una identificación apropiada.

Si tiene dudas sobre la persona, puede llamarnos y preguntar si hemos enviado a alguien para hablar con usted. Y **recuerde**: los empleados de Seguro Social **nunca** le pedirán dinero por dar un servicio. Nuestro trabajo es ayudarle.

Servicios Gratis De Seguro Social

Usted nunca tendrá que pagar por la ayuda o servicio que el Seguro Social le preste. Algunos negocios anuncian que pueden hacer un cambio de nombre, obtener una tarjeta de Seguro Social o una declaración de ganancias a cambio de un pago. Todos estos servicios los da **gratis** el Seguro Social. No pague por algo que puede obtener gratis. Llámenos primero. No hay mejor lugar que el Seguro Social para obtener la información que usted desea.

Servicios Sociales

Las personas que reciben SSI también pueden obtener servicios sociales ofrecidos por el Estado donde viven. Estos servicios incluyen comidas gratis, ayuda doméstica, transpor-tación, o ayuda con problemas sociales.

Usted puede obtener información sobre los servicios en su área dirigiéndose a la oficina local o Estatal de servicios sociales o de bienestar público.

Cupones De Alimentos

Las personas que usualmente reciben SSI pueden también recibir cupones de alimentos. Usted puede conseguir una solicitud de cupones de alimentos en su oficina de Seguro Social o en la oficina local de servicio social o de bienestar público.

Nota Especial Para Personas Con Medicare

Si recibe Medicare y su ingreso y recursos son pocos, su Estado puede pagarle sus primas de Medicare y, en algunos casos, otros gastos de Medicare como deducibles y coseguros. Sólo su Estado puede decidir si usted es elegible. Para saberlo, comuníquese con su oficina estatal o local de bienestar público o la agencia de Medicaid. Para más información general sobre el programa, comuníquese con el Seguro Social y pida el folleto, *Medicare Savings for Qualified Beneficiaries* (Publicación de HCFA Núm. 02104). Solamente está disponible en inglés. Este programa no existe en Puerto Rico.

Su Información Personal Está Segura Con El Seguro Social

El Seguro Social mantiene información personal de millones de personas. Esa información—como su número de Seguro Social, registro de ganancias, edad y dirección—es personal y confidencial. Generalmente, discutiremos esta información solamente con usted. Necesitamos su permiso si usted quiere que otra persona le ayude con sus asuntos de Seguro Social.

Si pide a un amigo o un familiar que llame al Seguro Social, necesita estar con esa persona para verificar que usted quiere que le ayude. El representante de Seguro Social

le pedirá su permiso para discutir su asunto de Seguro Social con esa persona.

Si envía a un amigo o un familiar a nuestra oficina local para tratar su asunto de Seguro Social, necesita enviar su consentimiento por escrito con esa persona. Solamente con su consentimiento por escrito podrá el Seguro Social discutir su asunto personal con esa persona y proveerle las respuestas a sus preguntas.

En el caso de un niño menor, el padre natural o el tutor legal pueden actuar en nombre del niño para tratar los asuntos de Seguro Social del niño.

Le sugerimos que tenga cuidado con su número de Seguro Social y mantenga su confidencialidad cuando se posible. Aunque no podemos evitar que otros le pidan su número de Seguro Social, debe saber que su registro de Seguro Social es privado.

Hay veces en que la ley requiere que el Seguro Social dé información a otras agencias gubernamentales para conducir otros programas gubernamentales de salud y bienestar— como las Ayuda A Familias Con Hijos Dependientes, Medicaid y los cupones de alimentos. Se prohíbe que los programas que reciben información de Seguro Social divulguen esa información.

Para Más Información

Usted puede obtener más información 24 horas al día llamando al número gratis de Seguro Social, **1-800-772-1213**. Puede hablar con un representante de teleservicio entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes. Nuestras líneas están más ocupadas al principio de la semana y del mes. Si su asunto puede esperar sería mejor que nos llamara en otro momento. Cuando llame, tenga a mano su número de Seguro Social.

Si tiene un teléfono de botones, información y servicios grabados están disponibles 24 horas al día incluyendo los fines de semana y días festivos.

Las personas con impedimento auditivo pueden llamar a nuestro número gratis de “TTY”, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y 7 p.m. de lunes a viernes.

Las publicaciones de Seguro Social también pueden conseguirse a través del Internet. Escriba <http://www.ssa.gov> para tener acceso a la información de Seguro Social por el Internet.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—lo mismo si se hacen usando nuestros números gratis que usando el número de nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos de que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-11024

(What You Need To Know When You Get SSI)

October 1997 (*destroy prior editions*)

ICN 487415

Unit of Issue—HD (one hundred)



Impreso en papel reciclado